

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Председатель:
Г-н Лестер Б. ПИРСОН (Канада)

Среда 8 апреля 1953 года, 3 ч. дня

Седьмая сессия

Официальные отчеты

Центральные учреждения, Нью-Йорк

Вмешательство Соединенных Штатов Америки во внутренние дела других государств, выражающееся в организации правительством Соединенных Штатов Америки подрывной деятельности и шпионажа, направленных против Союза Советских Социалистических Республик, Китайской Народной Республики, Чехословацкой Республики и других стран народной демократии: доклад Первого комитета (A/2377)

[Пункт 71 повестки дня]

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня утром [424-е заседание] было решено не иметь общих прений по этому докладу, хотя представители, конечно, смогут выступать по мотивам голосования. Я еще раз предлагаю, чтобы эти выступления продолжались не более семи минут.

Г-н Торс (*Исландия*), докладчик Первого комитета, представляет доклад этого комитета (A/2377).

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первый комитет не представил Ассамблее проекта резолюции. Однако будет предоставлена возможность выступить по мотивам голосования в связи с проектом резолюции Чехословакии [A/L.148].

3. В. А. ЗОРИН (Союз Советских Социалистических Республик): Прежде чем проект резолюции Чехословакии относительно вмешательства Соединенных Штатов во внутренние дела других государств будет поставлен на голосование, делегация СССР считает необходимым выступить со следующим заявлением.

4. Делегация Советского Союза подробно высказала свою точку зрения на рассматриваемый вопрос при его обсуждении в Первом комитете. Она продолжает оставаться на изложенной ею тогда позиции и считает своим долгом обратить внимание Генеральной Ассамблеи на тот факт, что принятие Соединенными Штатами законов от 10 октября 1951 г. и 20 июня 1952 г., предусматривающих вербовку граждан других государств с целью формирования военных

частей для диверсии и террора, является грубым вмешательством во внутренние дела других государств и вопиющим нарушением элементарных принципов международного права и основных положений Устава Организации Объединенных Наций.

5. Поэтому делегация СССР поддерживает проект резолюции Чехословакии по этому вопросу и, следовательно, будет голосовать за него.

6. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Чехословацкая делегация при поддержке делегации Советского Союза выступила с обвинением, согласно которому проводящаяся Соединенными Штатами с марта прошлого года на основании раздела 101а Закона о взаимном обеспечении безопасности программа помощи беженцам является программой агрессивного характера, идет вразрез с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и направлена против мирного сотрудничества и сосуществования народов. Первый комитет отклонил эти обвинения подавляющим большинством голосов. Только пять стран советского блока — Советский Союз, Чехословакия, Польша, Белорусская ССР и Украинская ССР — голосовали за, тогда как сорок одно государство голосовало против этих обвинений, а четырнадцать воздержались. Кроме того, в последовавших затем выступлениях по мотивам голосования представители нескольких из воздержавшихся государств сообщили, что они воздержались по причинам, которые вовсе не связаны с предъявленными Чехословакией обвинениями или имеют очень небольшое отношение к ним. По словам одного из этих представителей, а именно представителя Гватемалы, тот факт, что они воздержались, не должен истолковываться в том смысле, что они согласны с несправедливыми и злобными нападениями советского блока на Соединенные Штаты.

7. Сегодня мы собрались здесь на заседании Генеральной Ассамблеи, и позвольте мне еще раз подчеркнуть, что вопрос сводится к тому, можно ли рассматривать помощь Соединенных Штатов беженцам из стран так называемой народной демократии как — и я привожу здесь выдержку из первого абзаца проекта резолюции — «агрессивные акты и... вмешательство во внутренние дела других государств». Вопрос только в этом, и ответить на него легко следующим образом.

8. Нельзя обвинять Соединенные Штаты во вмешательстве во внутренние дела других государств в связи с тем, что Соединенные Штаты помогают бе-

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, ВКЛЮЧЕННЫЕ
В НАСТОЯЩИЙ ОТЧЕТ

	Стр.
Третий доклад Комитета по проверке полномочий (A/2374)	4

женцам найти себе скромное убежище. Осуждать следует коммунистических правителей за нарушение присущих человеку прав и притом столь жестоким образом, что появление беженцев становится неизбежным. Осуждать следует факт существования советской тирании и созданный ею железный занавес, так как, не будь тирании, не было бы и проволочных заграждений, через которые пропускается электрический ток, мин, прожекторов и патрулей с злыми собаками. Не было бы и таких трагедий как трагедия, постигшая на прошлой неделе Габора Фрейда и его восьмилетнего сына, который был застрелен венгерскими пограничниками, а г-жа Фрейд и ее четырехлетняя дочь были тяжело ранены. Вот каких людей мы называем беженцами.

9. Что, собственно говоря, значат некоторые наши слова? Здесь в Организации Объединенных Наций у нас есть группа устных переводчиков, которые являются одним из чудес наших дней. Они в своей работе достигли почти полного совершенства, насколько это в человеческих силах. Их точность удивительна. Их добросовестность не вызывает сомнений. Поэтому, если один из этих переводчиков переводит на английский язык что-то неясное, невольно напрашивается мысль, что сам оратор, слова которого переводятся, выражает свою мысль неясно. Два слова, которые постоянно встречались в переводе выступлений во время недавних дебатов по вопросу о беженцах, это — «уклонисты» и «диверсанты». Пытаясь установить, что эти слова значат, — если не считать того несомненного факта, что с советской точки зрения они не лестны, — мы приходим к заключению, что под ними подразумеваются люди, которые несогласны с правительством и которые поэтому хотят покинуть страну. Возмущение против этих так называемых «уклонистов» и «диверсантов» объясняется тем, что правители стран коммунистического блока сами были когда-то уклонистами и диверсантами и поэтому знают, чего могут добиться раздраженные и хорошо организованные люди, которые служат определенной идее.

10. Что касается Соединенных Штатов, то их население состоит в своем большинстве из людей, которые отклонились от идей, господствовавших в странах их происхождения. Мы нация беженцев. Вот почему наша программа помощи беженцам по своему существу типична для американцев. Главным образом по этой причине беженцы и другие приверженцы свободы во всем мире могут быть уверены в том, что мы их никогда не оставим без помощи.

11. Те, кто будет голосовать против проекта резолюции Чехословакии, будут голосовать за свободу человека и против «железного занавеса». Я призываю вас отклонить проект резолюции.

12. Г-н КАСТИЛЬО-АРРИОЛА (Гватемала) (*говорит по-испански*): Моя делегация имела возможность объяснить, почему она воздержалась от голосования в Первом комитете, и она не предполагала вторично выступать с объяснением. Но заявление г-на Лоджа, представителя Соединенных Штатов, заставляет меня еще раз изложить нашу позицию, которую он правильно обрисовал.

13. Насколько я понимаю, каждая делегация в Организации Объединенных Наций подходит ко всякому рассматриваемому Генеральной Ассамблеей во-

просу с двух точек зрения: во-первых, с точки зрения внутренней ценности проблемы как таковой, т. е. общих ее аспектов, касающихся всех стран, и, во-вторых, с точки зрения ее влияния на национальные интересы того государства, которое представляет каждая делегация. Делегация Гватемалы воздержалась от голосования исключительно по соображениям второго рода. В связи с этим я еще раз изложу позицию, в силу которой мы воздержались от голосования.

14. Я постараюсь быть возможно более кратким. Прежде всего я хочу сказать, что всякий раз, когда Гватемальской Республике в связи с теми или иными международными событиями представлялась на то возможность, она признавала и категорически отстаивала неотъемлемое и неоспоримое право всех государств и всех народов на самоопределение и свободное осуществление своего суверенитета в международной обстановке, основывающейся на взаимном уважении и невмешательстве во внутренние дела других государств. Очевидно, что такие условия являются с логической, естественной и юридической точки зрения краеугольным камнем, на котором зиждется Организация Объединенных Наций. Гватемала признает и поэтому защищает право государств-членов Организации обращаться в Организацию Объединенных Наций с протестом против любого нарушения и даже любой попытки нарушения международных гарантий невмешательства или любого нарушения их суверенитета.

15. Поэтому мы признаем, что в принципе чехословацкая делегация осуществляла свое законное право, когда она впервые представила в Париже во время шестой сессии свои обвинения против Соединенных Штатов, так как она считала закон о взаимном обеспечении безопасности угрозой суверенитету ее страны и других стран народной демократии. Вместе с тем мы должны признать, что и тогда и теперь, когда снова поднимается этот вопрос, Соединенные Штаты первыми через посредство своей делегации с полной готовностью согласились на то, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела этот вопрос, всесторонне его обсудила и установила истинное положение вещей для всеобщего сведения.

16. Нам казалось, что перед нами действительно хорошо обоснованный вопрос. Мы с большим интересом и с пристальным вниманием следили за долгими прениями, которые явно постепенно вырождались в обсуждение политических вопросов, не имеющих ничего общего с проблемой как таковой и потому отвлекающих, к сожалению, наше внимание от основного вопроса. Была упущена из виду самая важная сторона вопроса, т. е. верховное и непреходящее значение принципа невмешательства, ревнивое соблюдение которого является долгом всех стран, больших и малых, но в особенности важно для малых стран. Вместо доказательств, мы выслушали ряд цитат из речей или газетных статей, так что в конце концов мы пришли к тому заключению, что правительству Соединенных Штатов был предъявлен ряд обвинений, которые фактически остались недоказанными. В конечном итоге, был представлен проект резолюции, который оказался лишь сводкой этой запутанной дискуссии.

17. Моя делегация не могла ни поддержать проект резолюции такого рода, представленный в такой ре-

дакции, ни присоединиться к подобной точке зрения, несмотря на то, что речь шла о столь дорогом для нас принципе невмешательства. Кроме того, эта проблема имеет глубокое влияние на проблемы, которые стоят в настоящее время перед моей страной и которые вынудили нашу делегацию изложить те принципиальные соображения, на основании которых она воздержалась от голосования.

18. Мы выслушали с глубоким удовлетворением те заявления г-на Лоджа, в которых он говорил о том, что в атмосфере свободы граждане обладают и постоянно пользуются правом высказывать свои взгляды в качестве частных лиц, какие бы ответственные политические посты они ни занимали, не связывая тем самым официальный курс правительства данной страны и не определяя его.

19. Мы принимаем к сведению это официальное заявление и выражаем свое согласие с ним. Поэтому мы не можем согласиться на осуждение правительства Соединенных Штатов на основании мнений, высказанных частными лицами, как того требует проект чехословацкой резолюции. Мы принимаем к сведению это официальное заявление и выражаем свое согласие с ним, так как в Гватемале существует демократический строй, который служит живым примером любви американских народов к свободе и при котором граждане обладают и широко пользуются правом выражать свои мнения независимо от своих политических точек зрения, причем это не значит, что эти мнения являются официальными мнениями правительства или выражают его политический курс. Это право неизменно присуще человеку как гражданину и оно должно существовать в каждой свободной стране, как оно существует в Гватемале. Мы готовы сохранять эту свободу во что бы то ни стало и отрицаем, что частные мнения могут инкриминировать мое правительство, как это утверждали сперва лица, дискредитировавшие себя в глазах всего мира, а потом сравнительно недавно посол Соединенных Штатов г-н Браден. Хотя он и является частным лицом, г-н Браден допустил инсинуации, оскорбительные для любой страны и для суверенитета стран Латинской Америки, инсинуации, которые мы решительно отвергаем.

20. В заявлении, сделанном в прошлом месяце в Дартмутском колледже, г-н Спрул Браден сказал, что так как коммунизм является не национальным, а международным делом, его подавление даже путем применения силы в какой-либо американской стране не явилось бы интервенцией. Он также заявил, — я цитирую его слова, — что «в результате мы можем потерять западное полушарие, так же как мы потеряли Китай». Этот абсурдный довод не прошел незамеченным для американского общественного мнения, включая газету «Нью-Йорк Таймс», которая писала, что, несмотря на ссылку на антикоммунизм, предложение г-на Брадена является опасным призывом к интервенции. Несмотря на это, мы, гватемальцы, не будем в такой мере простаками, чтобы не отличить идей г-на Брадена и тех интересов, которые он представляет, от честной политики правительства Соединенных Штатов. Этого нельзя смешивать. Ничего хорошего нельзя ожидать от интервенции, которая разрушила бы основу братских отношений между американскими странами. Мы знаем, что правительство Соединенных Штатов, ре-

шительно и честно подтвердившее принцип невмешательства и свое желание способствовать развитию уважения и дружбы между всеми народами, не разделяет вышеупомянутой точки зрения. В подтверждение этой политики правительства Соединенных Штатов можно привести много примеров. Тем не менее, предвзятые мнения, высказанные г-ном Браденом, несомненно сослужили плохую службу идеалам международного братства.

21. Ввиду этой позиции и ввиду систематической враждебной кампании, ведущейся против Гватемалы, мы были вынуждены воздержаться от голосования, чтобы поддержать принцип невмешательства. Наша позиция определялась также тем обстоятельством, что наши враги от слов перешли к делу, и всего лишь пятнадцать дней тому назад у меня на родине произошло вооруженное восстание, инициаторы которого рассчитывали на военные подкрепления из-за границы. Это единственная причина того, что моя страна и мое правительство воздержатся от голосования, свидетельствуя этим самым веру в демократию и категорически подтверждая принцип невмешательства. Именно ради этого абстрактного принципа, который так далек от вопроса, поднятого Чехословакией, моя делегация воздержится от голосования.

22. Г-н ФЕРРЕР-ВЪЕЙРА (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я хочу объяснить Генеральной Ассамблее, чем мы будем руководствоваться, голосуя по находящемуся на рассмотрении вопросу.

23. Моя делегация воздержится от голосования проекта резолюции, представленного Чехословакией. В Первом комитете мы тоже воздержались, последовательно придерживаясь той ясной и определенной линии поведения моего правительства в международных делах, с которой хорошо знакомы все присутствующие здесь представители.

24. Мы рассматриваем Организацию Объединенных Наций как организацию, работающую на дело мира. Это значит, что ее задачи и окончательные цели должны ставиться таким образом, чтобы серьезные вопросы, разделяющие Восток и Запад, рассматривались, изучались и анализировались в обстановке идейного понимания, а не ставились и не выносились на обсуждение таким образом, что их разрешение становится изо дня в день более затруднительным, если не невозможным. Такова позиция правительства Аргентины.

25. Организация Объединенных Наций может быть уверена в том, что любое конструктивное предложение, любая мера, которая служит делу мира и взаимопонимания, любой фактор, способствующий работе Организации и ее делу поддержки мира, встретит с нашей стороны полную поддержку. Организация может быть также уверена в том, что любое предложение, внесенное с тем, чтобы еще более углубить пропасть, существующую между спорящими сторонами, и являющееся таким образом негативным фактором с точки зрения задач, которые должна была бы разрешать Организация Объединенных Наций, не будет нами поддержано. Мы считаем это правильной позицией и мы твердо ее придерживаемся, так как это отвечает желаниям аргентинского народа, который жаждет мира, и так как к тому же стремятся все народы. Ведь только мир может быть их целью.

26. В заключение я хотел бы подчеркнуть, что позиция, которую Аргентина займет при голосовании, основывающаяся исключительно на вышеуказанных соображениях, отнюдь не является суждением относительно вопроса о вмешательстве во внутренние дела того или иного государства, поднятого некоторыми представителями. Мое правительство было, остается и будет одним из самых верных, решительных и постоянных поборников принципа невмешательства.

27. Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*): Предложение Чехословакии относительно вмешательства Соединенных Штатов во внутренние дела других государств, явствующего из закона № 165 Соединенных Штатов, касается одного из аспектов созданного международного положения. Но проблема, которая ставится в проекте резолюции Чехословакии, выходит далеко за рамки последствий, которые этот вышеуказанный закон будет иметь для стран, являющихся его непосредственным объектом. Это объясняется тем, что политика вмешательства во внутренние дела других государств не только наносит ущерб интересам ряда государств, являющихся членами Организации Объединенных Наций, но имеет также пагубные последствия для мирных взаимоотношений и сотрудничества между народами.

28. Делегация Польши, наряду с несколькими другими делегациями, представила Первому комитету целый ряд неопровержимых доказательств того, что закон, о котором идет речь, носит уголовный характер и что правительство Соединенных Штатов поддерживает и организует подрывную деятельность, шпионаж и саботаж в СССР, Китае и в странах народной демократии, ставя себе при этом целью свержение находящихся у власти правительств и изменение существующего политического строя и экономической системы этих стран.

29. Во время прений в Первом комитете мы доказали, что этот закон не имеет целью оказание помощи беженцам, как то утверждал представитель Соединенных Штатов, но, наоборот, что закон о взаимном обеспечении безопасности, в особенности его пункт 101а, официально поддерживает, организует, финансирует и пропагандирует деятельность, направленную против интересов других государств, включая Польшу. Выступая в Первом комитете, мы представили конкретные и точные данные, назвали места и имена, описали способы и методы и даже сообщили точные цифры относительно сумм, расходуемых на основании вышеупомянутого закона для работы на польской территории. Мы также показали, что эта деятельность встречает единодушное сопротивление со стороны польского народа и что ее осуждает каждый поляк.

30. Хотя представитель Соединенных Штатов выступал во время прений несколько раз, он даже не попытался опровергнуть приведенные нами факты и не был в состоянии оспаривать наши доводы. Он ограничился необоснованными заявлениями, выдумками и оскорблениями, подобными тем, которые мы слышали сегодня. На эти оскорбления исчерпывающий ответ был дан в Комитете, и мы не собираемся возвращаться к ним в настоящий момент.

31. Поэтому, при объективном подходе к вопросу, каждый член Комитета должен признать, что представленная нами жалоба была должным образом обоснована, и, следовательно, Организация Объединенных Наций не может оставаться безразличной к таким очевидным нарушениям основных принципов Устава.

32. Поддерживая сегодня проект резолюции Чехословакии, делегация Польши хочет подчеркнуть, что она голосует за него, будучи глубоко уверенной в том, что этот проект резолюции предлагает единственно справедливое решение вопроса, представленного на рассмотрение Организации Объединенных Наций. Мы голосуем за этот проект резолюции потому, что он не только способствует установлению мирного сотрудничества между народами, но и ставит себе целью не допускать вмешательства во внутренние дела других государств, которое является крупным препятствием на пути международного сотрудничества. Выступая в Организации Объединенных Наций против такого вмешательства, польская делегация этим самым твердо отстаивает принципы Устава, в частности его статьи 1 и 2, обеспечивающие мирное развитие всех государств и отвергающие какие бы то ни было тенденции господства одного государства над другим.

33. Иностранная политика Польской Народной Республики с самого начала основывалась на принципе возможности мирного сосуществования и сотрудничества всех государств, независимо от их политического строя и экономической или социальной структуры. Такая концепция нашей внешней политики и наше глубокое убеждение в возможности мирного сотрудничества народов нашли на деле свое выражение во всей нашей международной деятельности в политической и экономической областях как во взаимоотношениях с другими государствами, так и в самой Организации Объединенных Наций.

34. Мы отвергаем теорию о неизбежности войны. Мы считаем, что мир может быть сохранен и что имеются конкретные возможности устранения и разрешения всех существующих международных проблем путем мирных переговоров. Выступая сегодня в поддержку чехословацкой резолюции и голосуя за нее, мы выражаем уверенность в том, что она дает всем членам нашей Организации, в том числе Соединенным Штатам, возможность доказать на деле свое стремление к миру и готовность содействовать ослаблению международного напряжения.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к голосованию проекта резолюции Чехословакии [A/L.148].

Проект резолюции отклоняется 40 голосами против 5, при 14 воздержавшихся.

Третий доклад Комитета по проверке полномочий (A/2374)

[Пункт 3 повестки дня]

Содержащийся в докладе проект резолюции принимается без обсуждения.

Заседание закрывается в 3 ч. 50 м. дня.